

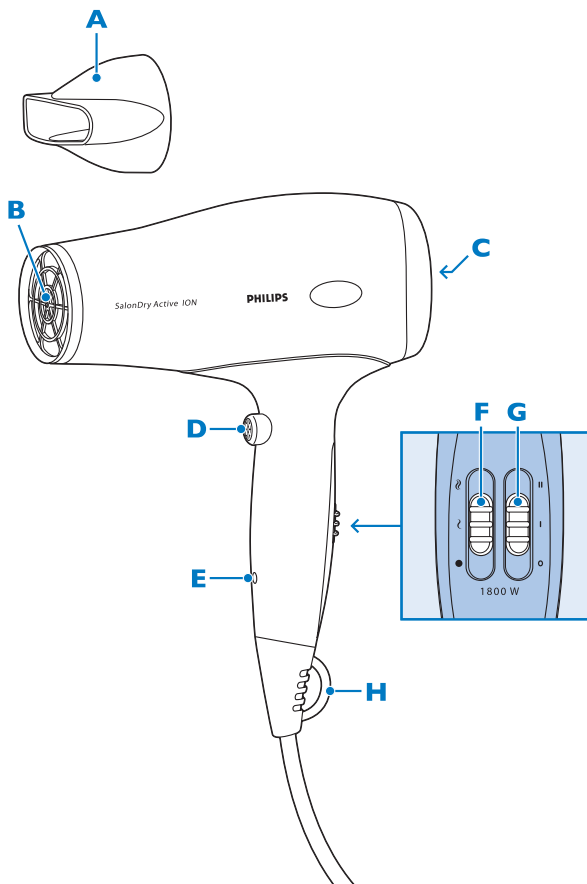
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4935



PHILIPS





ENGLISH 6

ESPAÑOL 12

FRANÇAIS 18

PORTUGUÊS DO BRASIL 24

العربية 34

فارسی 39

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

The new Philips SalonDry Active Ion has been specially designed to meet all your personal drying needs. Active ion conditioning gives you frizz-free shiny hair. Next to the separate airflow and temperature settings, this dryer also offers a cool shot, to create a beautiful shiny hairstyle just the way you like.

General description (Fig. 1)

- A** Concentrator
- B** Air outlet grille
- C** Air inlet grille
- D** Cool shot button
- E** Ion indicator light
- F** Temperature slide switch
 - ● = Cool setting
 - ◡ = Warm setting
 - ≋ = Hot setting
- G** Airflow slide switch
 - 0 = Off
 - I = Gentle airflow
 - II = Strong airflow
- H** Hanging loop

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).

- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.
- Do not use the appliance on artificial hair.

8 ENGLISH

- Do not use this appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Set the airflow slide switch to the desired setting to switch on the appliance.
 - I = Gentle airflow
 - II = Strong airflow

Note: The appliance is equipped with an automatic ion function to reduce frizz and static hair. The ion function works automatically when the appliance is switched on.

- 3 Set the temperature slide switch to the desired setting.
 - ● = Cool setting
 - ∩ = Warm setting
 - ☺ = Hot setting

- 4 To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 3).

Tip: When you have finished drying each section, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

1 Snap the concentrator onto the appliance. (Fig. 4)

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Cleaning

Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.

1 Unplug the appliance.

2 Clean the outside of the appliance with a dry cloth.

3 Remove hairs and dust from the air inlet grille.

4 Remove the concentrator from the appliance. Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.

Note: Make sure the concentrator is dry before you reattach it to the appliance.

Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

1 Unplug the appliance.

2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

3 Store the appliance in a safe and dry place. You can also store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 5).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The appliance has overheated and switched itself off.	Unplug the appliance and switch it off. Let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair etc.
	The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Problem	Possible cause	Solution
	The mains cord of the appliance is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

El nuevo secador SalonDry Active Ion de Philips ha sido especialmente diseñado para satisfacer todas sus necesidades de secado. El acondicionador Active Ion le proporciona un cabello brillante y sin encrespado. Además de controles independientes para flujo de aire y temperatura, este secador dispone también de chorro de aire frío, para conseguir bonitos peinados con más brillo justo como a usted le gustan.

Descripción general (fig. 1)

- A** Boquilla concentradora
- B** Rejilla de salida de aire
- C** Rejilla de entrada de aire
- D** Botón de chorro de aire frío
- E** Piloto indicador de iones
- F** Botón de temperatura
 - ● = Posición de aire frío
 - ζ = Posición de aire templado
 - ☉ = Posición de aire caliente
- G** Botón de flujo de aire
 - 0 = apagado
 - I = Flujo de aire suave
 - II = Flujo de aire fuerte
- H** Anilla para colgar

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que

la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado (fig. 2).

- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

Precaución

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas por pelusas, pelos, etc.
- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

- Puede que perciba un olor característico cuando utilice el secador. Éste se produce por la generación de iones y no es perjudicial para el cuerpo humano.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Uso del aparato

Secado

- 1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2** Ponga el botón de flujo de aire en la posición deseada para encender el aparato.
 - I = Flujo de aire suave
 - II = Flujo de aire fuerte

Nota: El aparato está equipado con una función de iones automática para reducir el encrespado y la electricidad estática del pelo. La función de iones empieza a funcionar automáticamente cuando se enciende el aparato.

- 3** Deslice el botón de temperatura hasta la posición deseada.
 - ● = Posición de aire frío
 - ζ = Posición de aire templado
 - ☺ = Posición de aire caliente
- 4** Para secar el cabello, haga movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello (fig. 3).

Consejo: Cuando haya terminado de secar todas las secciones, pulse el botón de chorro de aire frío y dirija el flujo de aire hacia el cabello. Esto fija el peinado y le da más brillo.

Boquilla concentradora

La boquilla concentradora le permite dirigir el flujo de aire directamente al cepillo o peine que esté utilizando para dar forma a su cabello.

1 Coloque la boquilla concentradora en el aparato. (fig. 4)

Para quitar la boquilla concentradora del aparato, tire de ella.

Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

1 Desenchufe el aparato.

2 Limpie el exterior del aparato con un paño seco.

3 Elimine los pelos y el polvo de la rejilla de entrada de aire.

4 Quite la boquilla concentradora del aparato y límpiela con un paño húmedo o enjuagándola bajo el grifo.

Nota: Asegúrese de que la boquilla concentradora esté seca antes de colocarla de nuevo en el aparato.

Almacenamiento

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

1 Desenchufe el aparato.

2 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.

3 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro. También puede guardar el aparato colgándolo por la anilla.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa.	Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.
	El aparato se ha calentado en exceso y se ha apagado automáticamente.	Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encenderlo de nuevo, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.

Problema	Posible causa	Solución
	<p>El aparato no es adecuado para el voltaje de la red a la que se ha conectado.</p>	<p>Compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.</p>
	<p>El cable de alimentación del aparato está dañado.</p>	<p>Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.</p>

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Le SalonDry Active Ion de Philips a été spécialement conçu pour répondre à tous vos besoins personnels en termes de séchage. Son système ionisant rend les cheveux lisses et brillants. Outre ses commandes séparées du flux d'air et de la température, ce sèche-cheveux intègre une fonction de flux d'air froid pour une mise en forme parfaite et encore plus de brillance.

Description générale (fig. 1)

- A** Concentrateur
- B** Grille de sortie d'air
- C** Grille d'entrée d'air
- D** Bouton du flux d'air froid
- E** Voyant du système ionisant
- F** Thermostat
 - ● = Froid
 - ζ = Modéré
 - ☸ = Chaud
- G** Interrupteur du flux d'air
 - 0 = Arrêt
 - I = Flux d'air doux
 - II = Flux d'air puissant
- H** Crochet de suspension

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut

présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint (fig. 2).

- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.

Avertissement :

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil en marche, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux, vous pouvez remarquer une odeur caractéristique. Cette odeur est due aux ions générés et n'est absolument pas nocive.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui qui est indiqué dans ce manuel.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Séchage

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** À l'aide de l'interrupteur du flux d'air, sélectionnez le réglage souhaité pour mettre l'appareil en marche.
 - I = Flux d'air doux
 - II = Flux d'air puissant

Remarque : L'appareil est équipé d'un système ionisant automatique pour réduire les frisottis et l'électricité statique. Ce système est activé automatiquement à la mise en marche de l'appareil.

- 3** Positionnez le thermostat sur le réglage de votre choix.
 - ● = Froid
 - ζ = Modéré
 - ☺ = Chaud
- 4** Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux (fig. 3).

Conseil : Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux vers vos cheveux pour fixer la mise en forme et obtenir des cheveux plus brillants.

Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utiliser pour modeler vos cheveux.

- 1 **Fixez le concentrateur sur l'appareil. (fig. 4)**
Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- 3 Retirez les cheveux et la poussière de la grille d'entrée d'air.
- 4 Retirez le concentrateur de l'appareil, puis nettoyez-le avec un chiffon humide ou rincez-le à l'eau.

Remarque : Assurez-vous que le concentrateur est sec avant de le replacer sur l'appareil.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Rangez l'appareil dans un endroit sûr et sec. Vous pouvez aussi ranger l'appareil en l'accrochant par son anneau de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne. Si c'est le cas, branchez un autre appareil sur la prise pour vérifier si cette dernière fonctionne.

Problème	Cause possible	Solution
	L'appareil était en surchauffe et s'est arrêté automatiquement.	Débranchez l'appareil et éteignez-le. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil en marche, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
	La tension nominale de l'appareil ne correspond peut-être pas à la tension secteur.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
	Le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em www.philips.com/welcome.

O novo Philips SalonDry Active Ion foi desenvolvido especialmente para atender a todas as suas necessidades pessoais de secagem. O condicionamento iônico ativo proporciona cabelos lisos e brilhantes. Além dos ajustes independentes de fluxo de ar e temperatura, este secador oferece jato de ar frio, para você criar um penteado bonito e brilhante do jeito que gosta.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Concentrador
- B** Grade de saída de ar
- C** Grade de entrada de ar
- D** Botão do jato de ar frio
- E** Luz indicadora do ionizador
- F** Controle deslizante de temperatura
 - ● = Frio
 - ☺ = Morno
 - ☀ = Quente
- G** Controle deslizante do fluxo de ar
 - 0 = Desligar
 - I = Fluxo de ar suave
 - II = Fluxo de ar forte
- H** Argola para pendurar

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o

aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado (fig. 2).

- Não insira objetos de metal nas grades de ar para evitar choque elétrico.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.

Cuidado

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- Nunca obstrua as grades de ar.
- Se o aparelho superaquecer, ele será desligado automaticamente. Desconecte-o e deixe-o esfriar por alguns minutos. Antes de ligá-lo novamente, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Antes de colocar o secador de lado, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.

- Você poderá perceber um odor característico quando usar este secador de cabelos. Esse odor é causado pelos íons gerados e não é prejudicial ao corpo humano.
- Não use o aparelho em cabelos artificiais.
- Não use este aparelho para nenhum outro fim a não ser o descrito neste manual.
- Nunca use acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. O uso dos mesmos invalida a garantia.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

Secagem

- 1** Conecte o plugue à tomada elétrica.
- 2** Coloque o controle deslizante do fluxo de ar na posição desejada para ligar aparelho:
 - I = Fluxo de ar suave
 - II = Fluxo de ar forte

Nota: O aparelho vem equipado com uma função iônica automática para reduzir o frizz e a eletricidade estática. A função iônica funciona automaticamente quando o aparelho é ligado.

- 3** Coloque o controle deslizante de temperatura na posição desejada.
 - ● = Frio
 - ☺ = Morno
 - ☼ = Quente
- 4** Para secar os cabelos, faça movimentos de escovação com o secador a uma pequena distância dos cabelos (fig. 3).

Dica: Quando terminar de secar cada mecha, pressione o botão do jato de ar frio e direcione o fluxo de ar para os cabelos para fixar o penteado e dar brilho.

Concentrador

O bocal concentrador de ar permite direcionar o fluxo de ar diretamente sobre a escova ou sobre o pente com que estiver modelando o cabelo.

1 Encaixe o concentrador no aparelho. (fig. 4)

Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água nem enxágüe sob a torneira.

1 Desligue o aparelho da tomada.

2 Limpe a parte externa do aparelho com um pano seco.

3 Remova cabelos e poeira da grade de entrada de ar.

4 Retire o concentrador do aparelho e limpe-o com um pano úmido ou lave-o em água corrente.

Nota: Verifique se o concentrador está seco antes de encaixá-lo novamente no aparelho.

Para guardar a aparelho

Não enrole o fio em volta do aparelho.

1 Desligue o aparelho da tomada.

2 Coloque o secador em local seguro e deixe-o esfriar.

3 Guarde o aparelho em um local seguro e seco. Você também pode guardá-lo pendurando-o pela argola.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 5).

Garantia e assistência técnica

Se precisar de serviços ou informações ou tiver algum problema, visite o site da Philips em **www.philips.com** ou entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode encontrar ao usar o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações abaixo, entre em contato com a Assistência Técnica Autorizada Philips Walita mais próxima.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	Houve queda de energia ou a tomada à qual o aparelho está conectado não está alimentada.	Verifique se o fornecimento de energia está normal. Se estiver, conecte outro aparelho à tomada para verificar a alimentação.
	O secador superaqueceu e foi desligado automaticamente.	Desconecte o aparelho e deixe-o esfriar por alguns minutos. Antes de ligá-lo novamente, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.

Problema	Possível causa	Solução
	<p>O secador não é adequado à voltagem do local onde está ligado.</p>	<p>Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.</p>
	<p>O cordão elétrico do secador está danificado.</p>	<p>Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.</p>

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	لا يوجد توافق بين فولتية الجهاز وفولتية التيار الكهربائي الموصل به.	تأكد من موافقة مستوى الفولتية المشار إليها على الجهاز مع فولتية مغذيات الكهرباء المحلية.
	يوجد تلف في سلك التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.	في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

ملاحظة: تأكد من أن المكثف في حالة جافة قبل إعادة تركيبه في الجهاز.

التخزين

لا تُلغى سلك التيار الكهربى حول الجهاز.

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ ضعي الجهاز في مكان آمن واطريه ليبرد.

٣ خزني الجهاز في مكان آمن وجاف. يمكنك أيضا تخزين الجهاز من خلال تعليقه بواسطة حلقة التعليق الخاصة به.

البيئة

لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٥).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

دليل حل المشكلات

يلخص هذا الفصل المشاكل العامة التي يمكن أن تواجهينها مع استخدام الجهاز. في حالة تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصلي بمركز خدمة العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	يوجد عطل في الكهرباء أو أن المقبس الذي توصلين الجهاز به لا يوجد به تيار كهربى.	تأكد من تشغيل مصدر التيار الكهربى. في هذه الحالة وصلي جهاز آخر بالمقبس للتأكد من احتوائه على تيار كهربى.
تعرض الجهاز للسخونة الزائدة وتم إيقاف تشغيله تلقائياً.		افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز وقومي بإيقاف تشغيله. اتركه ليضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.

التجفيف

١ ضعي قابس التيار الكهربى في مقبس الحائط.

٢ اضبطي المفتاح المنزلق لتيار الهواء على الإعداد المطلوب لتشغيل الجهاز:

– | = تيار هواء لطيف

– || = تيار هواء قوى

ملاحظة: الجهاز مزود بوظيفة أيونات أوتوماتيكية لتقليل الشعر المتجدد والثابت. تعمل وظيفة الأيونات بشكل تلقائي عند تشغيل الجهاز.

٣ اضبطي مفتاح درجة الحرارة المنزلق على الإعداد المطلوب:

– ● = إعداد الهواء البارد

– ˆ = إعداد الهواء الدافئ

– ˆ = إعداد الهواء الساخن

٤ لتجفيف شعرك، استخدمى الفرشاة وحركيها مع مجفف الشعر على شعرك وعلى بعد مسافة

قصيرة منه (شكل ٣).

نصيحة: بعد الانتهاء من تجفيف كل قسم من شعرك، اضغطي على زر دفعات الهواء البارد وقومي بتوجيه تيار الهواء البارد نحو شعرك. يساعد ذلك على تسببت تسريحتك ويضفي عليها لمعانا.

المكثف

يمكنك المكثف من توجيه تيار الهواء بشكل مباشر نحو الفرشاة أو المشط المستخدم لتصفيف شعرك.

١ قومي بتركيب المكثف في الجهاز: (شكل ٤)

وإذا كنت ترغبين في فصله، انزعيه من الجهاز.

التنظيف

لا تغمري الجهاز أبداً في الماء و لا تشطفيه تحت الصنبور أيضاً.

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ نظفي السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

٣ قومي بإزالة الشعيرات والأتربة من شبكة دخول الهواء.

٤ فكي المكثف من الجهاز. نظفي المكثف باستخدام قطعة قماش مبللة أو اشطفيه تحت الصنبور.

تحذير

- تأكدي من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربى بصفة منتظمة. لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك الكهربى أو القابس أو الجهاز نفسه تالفا.
- فى حالة تلف سلك التيار الكهربائى، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أى مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادى وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص فى القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما فى ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافى من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) فى الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللى أمبير. اطلبي المشورة من فنى التركيب.
- لا تقومي أبداً بإعاقة مجرى شبكات الهواء.
- سيتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائى فى حالة سخونته لدرجة أعلى من الحد المسموح. افصلي التيار الكهربى عن الجهاز واركبيه لبضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
- احرصى دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانباً، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلمسي سلك التيار الكهربى حول الجهاز.
- قد تشمين رائحة مميزة عند استخدام مجفف الشعر هذا.
- حيث يحدث ذلك بسبب الأيونات المولدة ولا يضر بصحة الإنسان.
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر الصناعى (الباروكة).
- لا تستخدمى هذا الجهاز فى أى أغراض أخرى غير الموضحة فى هذا الدليل.
- لا تقدمى أبداً على استخدام أى ملحقات أو أجزاء من ماركات مختلفة غير التى توصى بها شركة Philips، فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة فى دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com/welcome. جهاز SalonDry Active Ion الجديد من Philips مصمم خصيصاً لإرضاء كافة احتياجاتك الشخصية في تجفيف الشعر. كما أن وظيفة الأيونات النشطة اللطيفة تمنحك شعر لامع خالي من التجعد. وبالإضافة إلى تدفق الهواء المنفصل وإعدادات درجة الحرارة، يمنحك هذا المكيف أيضاً دفعات باردة للحصول على تسريحة لامعة رائعة المظهر تماماً كما ترغبين.

الوصف العام (شكل ١)

A	المكثف
B	شبيكة خروج الهواء
C	شبيكة دخول الهواء
D	زر دفعات الهواء البارد
E	لمبة الأيونات
F	مفتاح منزلق لدرجة الحرارة
-	● = إعداد الهواء البارد
-	∟ = إعداد الهواء الدافئ
-	∞ = إعداد الهواء الساخن
G	مفتاح منزلق لتيار الهواء
-	0 = إيقاف
-	I = تيار هواء لطيف
-	II = تيار هواء قوي
H	حلقة التعليق

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام...إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز (شكل ٢).
- لا تقومي بإدخال المواد المعدنية في شبكات الهواء حتى لا تتعرضين للصدمة الكهربائية.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	شاید اشکال از برق باشد یا پریز برقی باشد که دستگاه به آن وصل شده است.	مطمئن شوید که برق وجود دارد. در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا مطمئن شوید که پریز برق دارد.
دستگاه ممکن است بیش از حد داغ شده باشد و خاموش شده باشد.	دستگاه را خاموش کنید. بگذارید دستگاه برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.	دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید و دستگاه را خاموش کنید. بگذارید دستگاه برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
دستگاه برای ولتاژی که به آن وصل شده است مناسب نباشد.	مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با ولتاژ برق محل مطابقت دارد.	مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با ولتاژ برق محل مطابقت دارد.
سیم برق دستگاه صدمه دیده است.	اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.	اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

۲ بیرون دستگاه را با پارچه خشک تمیز کنید.

۳ مو و گرد و غبار درون حفاظ هوای ورودی را تمیز کنید.

۴ متمرکز کننده را از دستگاه جدا کنید. متمرکز کننده را با یک پارچه مرطوب یا گرفتن آن در زیر شیر آب تمیز کنید.

توجه: مطمئن شوید که متمرکز کننده قبل از وصل کردن مجدد به دستگاه کاملاً خشک می باشد.

نگهداری

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ دستگاه را در محلی مطمئن قرار داده و بگذارید خنک شود.

۳ دستگاه را در محل مطمئن و خشک نگهداری کنید. همچنین می توانید دستگاه را با استفاده از قلاب آن آویزان کنید.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۵).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز مراقبت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

خشک کردن

۱ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۲ سوئیچ کشویی جریان هوا را در حالت دلخواه قرار دهید تا دستگاه روشن شود:

- I = جریان هوای آرام
- II = یان هوای قوی

توجه: دستگاه مجهز به یک عملکرد یونی اتوماتیک برای کاهش وز و الکتریسته ساکن در مو می باشد. عملکرد یونی هنگامی که دستگاه روشن است بطور اتوماتیک کار می کند.

۳ سوئیچ کشویی را روی حالت دلخواه تنظیم کنید.

- ● = حالت خنک
- ʹ = حالت گرم
- ʹʹ = حالت داغ

۴ موی خود را با حرکات برس و قرار دادن سشوار در فاصله نزدیک به مو، خشک کنید (شکل ۳).

نکته: هنگامی که کلیه قسمتها را خشک شدند، دکمه هوای سرد را فشار داده و جریان هوای سرد را به طرف موی خود هدایت کنید. این کار حالت ایجاد شده را تثبیت و به موی شما جلا می دهد.

متمرکز کننده

تمرکز دهنده شما را قادر می کند تا جریان هوا را مستقیماً روی برس یا شانه ایی که با آن موهای خود را حالت می دهید هدایت کنید.

۱ متمرکز کننده را روی دستگاه جا بزنید. (شکل ۴) برای جدا کردن تمرکز دهنده، آن را از دستگاه بکشید.

تمیز کردن

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشویند.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.
- هرگز حفاظ ورود هوا را مسدود نکنید.
- اگر دستگاه بیش از حد داغ شود، بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای یک زمان کوتاه باشد.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- مکن است بوی خاصی در هنگام استفاده از این دستگاه به مشامتان برسد.
- این بو مربوط به یونهای است که تولید شده اند و این بو برای بدن انسان مضر نمی باشد.
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موارد دیگر به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنما ذکر شده است، استفاده نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی رایانه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید. سشوار جدید Philips سالون درای اکتیو آین برای انجام کلیه نیازهای شخصی خشک کردن موی شما طراحی و عرضه شده است. حالت دادن یونی فعال موهای شما را بدون وز نموده و براق می کند. علاوه بر جریان هوای جدا و تنظیمات درجه حرارت، این خشک کننده مو جریان هوای خنک را برای ایجاد حالت موی براق و زیبا به همان صورتی که دوست دارد را هم تولید می کند.

شرح کلی (شکل ۱)

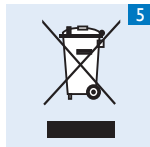
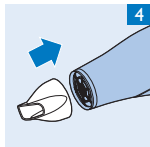
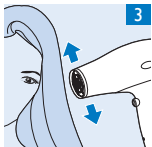
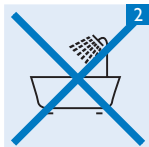
- A متمرکز کننده
- B حفاظ خروج هوا
- C حفاظ ورودی هوا
- D دکمه جریان هوای خنک
- E چراغ نشانگر یون
- F سوئیچ کشویی درجه حرارت
- ● = حالت خنک
- ۲ = حالت گرم
- ۳ = حالت داغ
- G سوئیچ کشویی جریان هوا
- 0 = خاموش
- I = جریان هوای آرام
- II = جریان هوای قوی
- H حلقه آویزان کردن

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد (شکل ۲).
- برای اجتناب از شوک الکتریکی، اشیاء فلزی را در حفاظ هوا وارد نکنید.





www.philips.com



4222.002.7105.2